

ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Interne Fertigungskontrolle mit überwachten Druckgeräteprüfungen in unregelmäßigen Abständen nach Richtlinie 2014/68/EU

Internal production control plus supervised pressure equipment checks
at random intervals according to directive 2014/68/EU

Zertifikat-Nr.: 07/202/1411/Z/0270/18/D/01
Certificate No.:

Name und Anschrift des Herstellers: TS Technologie und Service GmbH
Name and address of manufacturer: Sandstraße 107 - 135
45473 Mülheim an der Ruhr

Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im Rahmen des Geltungsbereichs des Moduls hergestellten Druckgeräte mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen:

After having examined the preconditions, the manufacturer is entitled to mark the pressure equipment produced within the range of the ambit of the module with the following mark:

CE 0045

Geprüft nach Richtlinie 2014/68/EU:
Tested according to directive 2014/68/EU:

Modul A2
module A2

Prüfbericht-Nr.:
Test report No.:

1411 P 0270 / 18 - 811 580 1196

Beschreibung des Druckgerätes:
Description of pressure equipment:

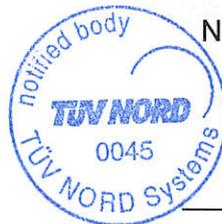
Druckgeräte und Rohrleitungen

Fertigungsstätte:
Place of manufacture:

Sandstraße 107 - 135
45473 Mülheim an der Ruhr

Das Zertifikat ist nur in Verbindung mit dem jährlichen Prüfbericht über die überwachten Druckgeräteprüfungen gültig.
This certificate is only valid in connection with the annual report of the supervised pressure equipment checks.

Duisburg, 15.05.2018



Notifizierte Stelle/ Notified Body, 0045
für Druckgeräte
for pressure equipment

Dipl.-Ing. Frank Gröning

TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG,
Große Bahnstraße 31, D-22525 Hamburg

Region:Duisburg
Meidericherstr. 14-16
47058 Duisburg

Tel. +49-(0) 203 304 0
Fax +49-(0) 203 304 270
e-mail duisburg@tuev-nord.de

Mitglied der
Member of



CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE D'ORGANISMES DE CONTRÔLE

Prüfbericht über die

Test report of the



Überwachung der Abnahme
Monitoring of final assessment

A2 C2

Kontrollbesuche bei QS-Modulen
Visit controls at QA-modules

Kontakt: Contact:		Prüfbericht-Nr.: 0045/202/1409/P/00006/20/D/001(00) Test report No.:	
Erstbesuch: Initial visit:		Auftrags-Nr.: 8118036752 Order No.:	
am: 15.05.2018 on: 07/202/1411/Z/0270/18/D/01			
Hersteller/Inverkehrbringer: Manufacturer/Distributor:		Fertigungsstätte: Manufacturing plant:	
TS Technologie und Service GmbH		MAN Energy Solutions SE	
Sandstraße 107-135		Steinbrinkstr. 1	
45473 Mülheim a. d. Ruhr		46145 Oberhausen	
PRODUKT: Product:			
<input type="checkbox"/> Druckbehälter Vessel <input checked="" type="checkbox"/> Rohrleitung Piping <input type="checkbox"/> Überhitzungsgefährdetes Druckgerät Fired or otherwise heated pressure equipment <input type="checkbox"/> Ausrüstungsteil mit Sicherheitsfunktion Safety accessories <input type="checkbox"/> Druckhaltendes Ausrüstungsteil Pressure accessories <input type="checkbox"/> Baugruppe Assembly			
TECHNISCHE DATEN : TECHNICAL DATA			
Herstell-Nr. Manufacturing No.		1	2
Min./max. zul. Druck PS [bar] Min./max. allowable pressure		48,3	
Min./max. zul. Temperatur TS [°C] Min./max. allowable temperature		55	
Volumen / Nennweite V/DN [L/--] Volume / Nominal size		80	
Kategorie/ Category		II	
Fluid		I	
Verwendungszweck purpose		Gasversorgung Prüfstand GTP5	
PRÜFGRUNDLAGEN:/ TEST SPECIFICATIONS:			
Richtlinie: Directive:		2014/68/EU	AD 2000: <input type="checkbox"/>
Abweichungen: Non conformities:		keine/none	Normen <input checked="" type="checkbox"/> EN 13480 Standards:
Bemerkungen /Hinweise: Remarks/Notes			
VORLAUFENDE PRÜFUNGEN PREVIOUS TESTS			
<input type="checkbox"/> EU-Baumusterprüfung EU-Type-examination <input checked="" type="checkbox"/> Konstruktionsprüfung des Herstellers Design calculation of manufacturer Siehe Anlage, See annex			
SCHLUSSPRÜFUNG: FINAL INSPECTION:		<input checked="" type="checkbox"/> Im Beisein der notifizierten Stelle In the presence of the notified Body	<input type="checkbox"/> anhand von Dokumenten based on documents
Datum:		30.04.2020 Date:	
DRUCKPRÜFUNG: PROOF TEST:		<input type="checkbox"/> Im Beisein der notifizierten Stelle In the presence of the notified Body	<input checked="" type="checkbox"/> anhand von Dokumenten based on documents
Datum:		08.04.+30.03.20 Date:	
Herstell-Nr. Manufacturing No.		1 Anbohrstutzen	2 Rohrleitung
Prüfdruck PT [bar] Test pressure		69	69
Druckmedium Fluid		Wasser	Wasser
Haltezeit [min] Holding time		2 x 90	30

Prüfbericht über die

Test report of the



Überwachung der Abnahme
Monitoring of final assessment

A2 C2

Kontrollbesuche bei QS-Modulen
Visit controls at QA-modules

Kontakt: Contact:				Prüfbericht-Nr.: 0045/202/1409/P/00006/20/D/001(00) Test report No.:			
	MESSUNGEN/UNTERSUCHUNGEN/ERGEBNISSE MEASUREMENTS/EXAMINATIONS/TESTSRESULTS			erfüllt Fulfilled	entfällt Not applicable	Anlage Annex	Bemerkungen Remarks
1.	Werkstoffe Materials:	<input checked="" type="checkbox"/> EN-Norm EN-Standard	<input type="checkbox"/> PMA	<input type="checkbox"/> EAM	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.	Rückverfolgbarkeit der Werkstoffe (Zeugnisbelegung) Material traceability			<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	s. Liste der Werkstoffe see list of material certificates
3.	Betriebliche Voraussetzungen Prerequisites of manufacturer AD 2000 HP0, DIN EN ISO 3834-2			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4.	Voraussetzung für nicht objektgebundene Prüfung Condition for testing not necessarily on certain objects			<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	s. Nachweis gemäß HP 5/2 und HP 5/3 see verification doc. acc. to HP 5/2 and HP 5/3
5.	Eignungsfeststellung Schweißzusätze Records of welding consumables			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6.	Qualifikation des Fügepersonals Qualification of welding personnel DIN EN ISO 9606-1,			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Schweißer Nr. / TNS Zert.-Nr.: Welder No./ TNS Cert.-No.: A004/07/202/1411/Z/0158/18/S
7.	Qualifikation der Fügeverfahren Qualification of operating procedures DIN EN ISO 15614-1,			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Zert.-Nr. TNS: 07/202/1411/Z/0114/18/V Certificate No. TNS:
8.	Arbeitsprüfungen gemäß AD 2000 HP 5/2 Production tests according to			<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	nicht objektgebunden not on specific object
9.	Nachweise über zFP-Personal /Stufe 2 Records of NDT personnel/Level <input type="checkbox"/> DIN EN 473, <input checked="" type="checkbox"/> DIN EN ISO 9712			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	nicht objektgebunden not on specific objects
10.	Nachweise über zerstörungsfreie Prüfungen Records of non destructive tests.			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	objektgebunden, zFP-Bericht liegt bei not on specific object
11.	Wärmebehandlungsbelege Heat treatment records			<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12.	Kalibrierung der Meß- und Prüfeinrichtungen Calibration of measuring and test equipment Verwendetes Manometer <input type="checkbox"/> TNS, <input checked="" type="checkbox"/> Hersteller pressure gauge used Manufacturer			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Nationales akkreditiertes Prüflaboratorium National accredited testing laboratory Manometer Nr.: 31967 Pressure gauge No.:
13.	Visuelle Prüfung / Maßprüfung Visual examination / Dimensional check			<input checked="" type="checkbox"/>			
14.	Kennzeichnung (Typenschild) Marking (name plate)			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
15.	Analyse der Gefahren und Risiken (verbindlich) Analysis of Hazards and risks (mandatory)			<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
16.	Betriebsanleitung hat vorgelegen (verbindlich) Operating instructions were available (mandatory)			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
17.	Nachweise über Reparaturen Records of repairs			<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
18.	Konformitätserklärung / Entwurf (verbindlich) Declaration of Conformity / Draft (mandatory)			<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
ERGEBNIS RESULT:							
Die vorgenannten Prüfungen erfolgten in Übereinstimmung mit den Anforderungen der RL 2014/68/EU sowie den o.g. Prüfgrundlagen und ergaben <input checked="" type="checkbox"/> keine / <input type="checkbox"/> folgende Beanstandungen: The aforementioned tests were carried out in accordance with Directive 2014/68/EU as well as the aforementioned test specifications and did <input checked="" type="checkbox"/> not result in any objections / <input type="checkbox"/> result in the following objections:							
Hinweis: Note:	Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den beschriebenen Prüfgegenstand. Eine auszugsweise Vervielfältigung des Prüfberichtes ohne schriftliche Freigabe der notifizierten Stelle ist nicht zulässig. All test results apply exclusively to the equipment described above. Duplication of parts of the test report is not permitted without the express written approval of the notified Body.						
Anlagen Attachment:	 <p>Notifizierte Stelle 0045 für Druckgeräte Notified Body 0045 for pressure equipment</p>						
TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG, Große Bahnstraße 31, 22525 Hamburg							